

# due parole

*mensile di facile lettura*

Sped. in abb. post. gr. III/70%



Manifestazione di studenti francesi a Parigi

## Le manifestazioni degli studenti in Francia e in Italia

- Il 12 novembre gli studenti che frequentano le scuole nelle periferie hanno fatto una grande manifestazione nel centro di Parigi, la capitale della Francia.
- Gli studenti francesi hanno fatto questa manifestazione perché le scuole nelle periferie delle città funzionano male: infatti, spesso nelle periferie gli edifici delle scuole sono troppo vecchi, le aule e i bagni sono sporchi, ci sono troppi studenti nelle classi.
- Così gli studenti che frequentano le scuole nelle periferie devono studiare in condizioni peggiori degli studenti che frequentano le scuole nel centro delle città.

- Gli studenti francesi hanno fatto questa manifestazione per protestare anche contro la violenza che c'è nei quartieri delle periferie delle città.

- Gli studenti francesi chiedono che il governo francese spenda più soldi per migliorare le scuole e i quartieri delle periferie delle città.

- Anche in Italia gli studenti che frequentano le scuole nelle periferie hanno fatto manifestazioni.

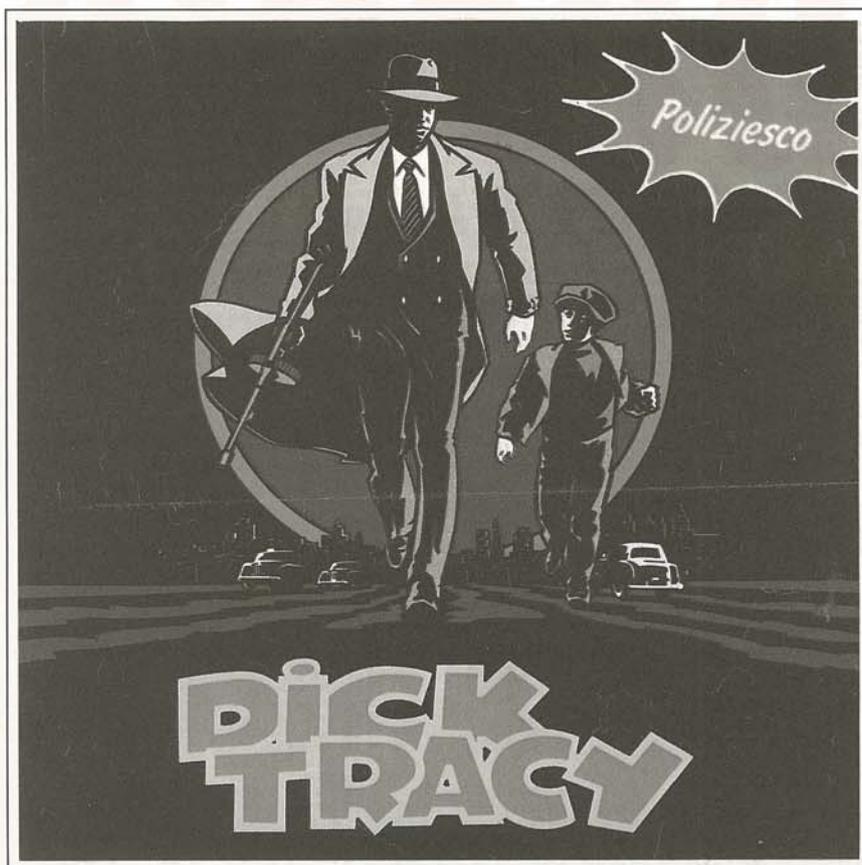
- Gli studenti italiani, come gli studenti francesi, chiedono che il governo spenda più soldi per le scuole nelle periferie delle città.

### Un museo d'arte per visitatori ciechi

- Dal mese di novembre nella Galleria Estense a Modena c'è una sala speciale per i visitatori ciechi. In questa sala della Galleria Estense sono esposti solo oggetti artistici che si possono toccare, come per esempio piccole statue e medaglie. I visitatori ciechi possono prendere in mano e toccare questi oggetti artistici: in questo modo, i visitatori ciechi possono capire come sono fatti questi oggetti artistici.

- Vicino ad ogni oggetto c'è una scheda in cui è scritto il nome dell'artista che ha costruito quell'oggetto, l'anno in cui è stato costruito, e altre notizie su quell'oggetto. Queste schede sono scritte con il sistema *braille*, cioè col sistema di lettura e di scrittura che è usato dai ciechi. Nel sistema *braille* le lettere delle parole sono sostituite da puntini che si possono toccare.

- Si stanno preparando sale per visitatori ciechi nel Museo Egizio a Torino, nel Museo degli Uffizi a Firenze, nel Museo del Duomo a Milano.



## “Dick Tracy”

- Il film *Dick Tracy* racconta la storia del poliziotto Dick Tracy. Dick Tracy è fidanzato con Tess, una ragazza semplice. Dick Tracy vive e lavora in una città americana piena di delinquenti. Questi delinquenti sono personaggi molto strani: hanno facce brutte e deformi e odiano Dick Tracy.
- Tra questi delinquenti c'è Big Boy. Big Boy vuole avere il controllo su tutta la città e per questo uccide Labbra, il padrone del club *Ritz*. Big Boy si impadronisce del club *Ritz* e di Mozzafiato Mahoney. Mozzafiato è una donna bellissima, fa la cantante al club *Ritz* e vuole sedurre Dick Tracy.
- Dick Tracy vuole arrestare Big Boy, ma non ci riesce, perché Big Boy è molto furbo. Allora Dick Tracy chiede aiuto a Mozzafiato Mahoney. Mozzafiato Mahoney sa molte cose, ma non vuole dire niente a Dick Tracy. Ad un certo punto nel film

appare un nuovo personaggio. Questo personaggio non ha la faccia e vuole eliminare Dick Tracy e Big Boy per controllare tutta la città.

- Dick Tracy riuscirà ad arrestare i delinquenti della sua città? Chi è il personaggio senza volto? Dick Tracy cederà alle seduzioni di Mozzafiato Mahoney oppure sposerà Tess?
- L'attore americano Warren Beatty fa la parte di Dick Tracy ed è anche il regista del film. Nel film *Dick Tracy* lavorano anche altri attori molto famosi. Al Pacino fa la parte di Big Boy, Dustin Hoffman fa la parte di Borbotto e la famosa cantante rock Madonna fa la parte di Mozzafiato Mahoney. Nel film i personaggi indossano vestiti di colori molto forti. Per esempio Dick Tracy indossa sempre un cappello e un cappotto gialli.
- Dick Tracy è un personaggio di un famoso fumetto americano nato nel 1931.

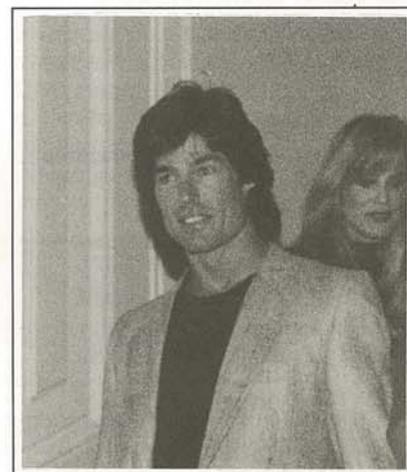
## “Beautiful”

• Dal lunedì al venerdì alle ore 13.45 e la domenica alle ore 21.00, in televisione, su Raidue, possiamo vedere *Beautiful*.

*Beautiful*

è una lunga storia d'amore, a puntate, piena di sorprese. *Beautiful* è una parola inglese che significa “magnifico”. *Beautiful* racconta la storia di due famiglie americane: la famiglia Logan e la famiglia Forrester. Fanno parte della famiglia Logan la madre Beth e i figli Storm, Brooke, Donna e Katie. Fanno parte della famiglia Forrester la madre Stephanie, il padre Eric e i figli Ridge, Thorne, Kristen e Felicia. I Forrester lavorano nel mondo della moda e per questo sono ricchi e famosi. Tra i tanti personaggi di questa storia c'è Caroline. Caroline è la moglie di Thorne, Prima di sposare Thorne, Caroline era fidanzata con Ridge. Ora Ridge esce spesso con Brooke, ma ama ancora Caroline. Anche gli altri personaggi hanno storie d'amore difficili, problemi di salute e di lavoro.

- Nelle puntate di *Beautiful* la vita sembra molto facile, perché i personaggi riescono a risolvere i loro problemi quasi sempre. Forse per questo motivo, ogni giorno, quasi 7 milioni di italiani accendono la televisione per seguire le vicende di *Beautiful* e sognare una vita più facile e avventurosa.



L'attore Ronn Moss che interpreta la parte di Ridge

## Facciamo attenzione all'inquinamento dell'aria in casa

- Anche l'interno della casa è diventato un ambiente inquinato.

- Oggi ci sono nuove tecniche per proteggere meglio l'interno della casa dall'ambiente esterno. Per esempio usiamo materiali particolari per costruire gli infissi delle finestre; mettiamo i doppi vetri alle finestre; adoperiamo alcuni tipi di pittura e di carte da parati, per rendere impermeabili le pareti della casa.

- Queste tecniche proteggono l'interno della casa dai rumori e soprattutto dal freddo dell'inverno. Perciò quando in casa è acceso il riscaldamento, possiamo risparmiare energia. Infatti il calore rimane più a lungo all'interno della casa. Queste tecniche però impediscono all'aria esterna di passare all'interno della casa attraverso pareti e piccole fessure delle finestre.

- Per diminuire l'inquinamento dell'aria che circola all'interno della casa, evitiamo di mettere la carta da parati sulle pareti della casa e la moquette sui pavimenti.

- Ci sono sostanze dannose alla salute nei detersivi e nei prodotti per pulire la casa, per esempio nei prodotti per pulire i lavandini, nelle cere per i mobili e per i pavimenti. Perciò usiamo sempre piccole quantità di detersivi e di prodotti per pulire la casa.

- Lasciamo all'aria aperta i vestiti lavati a secco, in tintoria, prima di metterli nell'armadio. In questo modo le sostanze dannose alla salute usate per lavare a secco si disperderanno nell'aria.

- Per diminuire l'inquinamento dell'aria che circola all'interno della casa, ricordiamoci di aprire spesso le finestre, così cambieremo l'aria.

## Frutta secca nelle feste di Natale

Nei giorni di festa ci capita spesso di mangiare frutta secca: soprattutto noci, nocciole, fichi secchi e mandorle. Tutta la frutta secca contiene molte calorie.

Perciò deve essere evitata o mangiata in piccole quantità da chi non vuole ingrassare. Con la frutta secca si possono fare ottimi dolci, molto nutrienti.

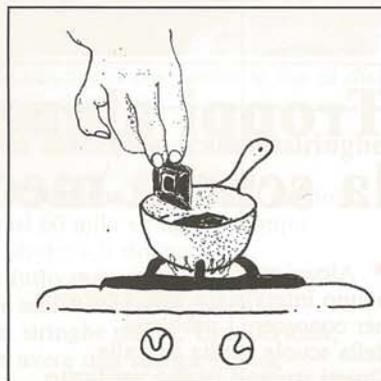
## Torta al cioccolato e alle mandorle

**Che cosa serve**

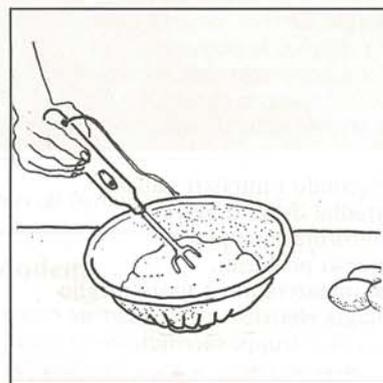
- 200 grammi di cioccolato
- 4 cucchiaini di acqua
- 4 uova
- 200 grammi di zucchero
- 100 grammi di burro
- 100 grammi di mandorle in polvere
- 60 grammi di farina

**Che cosa devo fare**

Tolgo il burro dal frigorifero e lo lascio ammorbidire su un piatto.



Intanto metto in un recipiente il cioccolato e l'acqua. Metto il recipiente sul fuoco basso e faccio sciogliere il cioccolato. Poi tolgo il recipiente dal fuoco, aggiungo mescolando adagio e bene i tuorli delle uova, lo zucchero, il burro ammorbidito, le mandorle in polvere, la farina. Alla fine monto a neve col frullino gli albumi delle uova e li mescolo delicatamente all'impasto.



Spalmo un po' di burro sul fondo e sui bordi di una tortiera. Verso l'impasto nella tortiera e la metto in forno a fuoco basso. Faccio cuocere per 50 minuti.

## Torta alle mandorle

**Che cosa serve**

- 100 grammi di burro
- 125 grammi di zucchero
- 200 grammi di mandorle in polvere
- 3 uova
- 5 cucchiaini di panna fresca
- 2 cucchiaini di cognac



**Che cosa devo fare**

Tolgo il burro dal frigorifero e lo metto su un piatto. Quando il burro si sarà ammorbidito, lo metto in una zuppiera, aggiungo lo zucchero



e mescolo energicamente con un cucchiaino di legno. Aggiungo poi le mandorle in polvere, i tuorli e gli albumi delle uova, la panna e il cognac. Mescolo bene fino a quando ottengo un impasto morbido e cremoso. Spalmo un po' di burro sul fondo e sui bordi di una tortiera. Ci verso l'impasto. Intanto preparo un recipiente più profondo e più largo della tortiera. Lo riempio fino a tre quarti di acqua calda, ci appoggio sopra la tortiera e lo metto in forno. Faccio cuocere per circa 45 minuti così, a bagnomaria.

## Il risparmio dell'energia elettrica

• I ministri del governo italiano hanno approvato un programma di risparmio di energia elettrica. Secondo questo programma le persone devono imparare ad usare l'energia elettrica in modo razionale.

• Il prezzo dell'energia elettrica aumenterà, così le persone consumeranno meno energia. Il prezzo dell'energia elettrica aumenterà ancora di più per le famiglie che consumano molta elettricità. Però di sera e di notte, di sabato e di domenica l'energia elettrica costerà meno. Per esempio, le persone che vogliono spendere meno soldi, possono usare la lavatrice e la lavastoviglie di sera.

• Secondo i ministri italiani, i cittadini devono avere un'informazione precisa su questi problemi. Così impareranno a usare meglio l'energia elettrica senza fare troppi sacrifici.

## Accordo tra Paesi Europei

• Italia, Olanda, Lussemburgo, Francia, Germania e Belgio sono i Paesi fondatori della Comunità Economica Europea. Questa organizzazione mira a unificare i Paesi europei. Adesso i ministri di questi Paesi hanno firmato un accordo. Secondo questo accordo i cittadini di questi Paesi sono considerati cittadini europei. Perciò questi cittadini possono viaggiare senza passaporto. Il passaporto è un documento che serve al cittadino per uscire dal suo Paese e entrare in un Paese straniero.

• Inoltre i ministri hanno deciso di fare regole comuni per l'immigrazione di cittadini che vengono da Paesi non europei. I ministri vogliono stabilire leggi comuni sul lavoro dei cittadini non europei.

• Infine, secondo questo accordo, la polizia e i giudici di Italia, Olanda, Belgio, Francia, Germania e Lussemburgo lavoreranno insieme contro i delinquenti che si spostano da un Paese all'altro.



## Troppi alunni abbandonano la scuola media

• Alcuni studiosi hanno intervistato molte persone per conoscere i problemi della scuola media in Italia. Questi studiosi hanno verificato che i problemi sono molto gravi.

• Quali sono questi problemi? Molti alunni della scuola media abbandonano la scuola ogni anno. Questi alunni smettono di studiare, non finiscono la scuola media e non prendono il diploma di licenza media.

• Questi ragazzi spremono il loro tempo: girano per le strade, trovano altri ragazzi come loro, passano il tempo tutti insieme senza fare niente. Così molto spesso alcuni di questi ragazzi diventano violenti e aggressivi. Altri ragazzi ogni tanto trovano lavoro per poco tempo, guadagnano pochi soldi e non sono soddisfatti.

• Perché succede questo fenomeno? I genitori di questi ragazzi da piccoli non hanno studiato e perciò non si interessano degli studi dei figli. Questi genitori non si preoccupano quando i figli abbandonano la scuola.

• Le responsabilità dei genitori sono gravi.

Anche le responsabilità della scuola sono gravi. Secondo i ragazzi intervistati, gli alunni trovano grandi difficoltà quando passano dalla scuola elementare alla scuola media. Queste difficoltà sono: tanti insegnanti invece di una maestra, spiegazioni difficili, molti compiti da fare. Molti insegnanti sono severi o indifferenti verso gli alunni. Non si preoccupano dei problemi dei ragazzi in difficoltà. Anche gli edifici scolastici sono brutti e scomodi.

• Questi problemi ci sono soprattutto nelle zone d'Italia più povere e più arretrate. Quindi in queste zone la scuola non offre l'aiuto necessario ai ragazzi in difficoltà. Perciò soprattutto in queste zone i ragazzi abbandonano la scuola.

• Quando questi ragazzi diventano grandi, sono insoddisfatti della loro situazione. Molti provano a frequentare di nuovo la scuola, però trovano difficoltà ancora più grandi.

## I benzinai hanno protestato contro le tasse

- Nel mese di novembre i benzinai di tutta Italia hanno scioperato. I benzinai protestano, perché pagano troppe tasse. Anche se la benzina costa tanti soldi, i benzinai guadagnano poco.

- Infatti quando un benzinaio vende 10 mila lire di benzina, deve dare più di 7 mila lire di tasse allo Stato e più di 2500 lire a chi vende il petrolio. Quindi, quando un benzinaio vende 10 mila lire di benzina, guadagna meno di 400 lire.

- Gli scioperi dei benzinai hanno causato disagi ai cittadini. I ministri del Governo stanno cercando di soddisfare le richieste dei benzinai.



Automobilisti che fanno la fila ai distributori di benzina prima dello sciopero

### I nuovi "diplomi universitari"

- Fino a oggi, in Italia, chi andava all'università doveva studiare 4, 5 o 6 anni, a seconda della professione scelta. Chi studiava tanti anni aveva la *laurea*.

- In molte nazioni europee, invece, gli studenti universitari possono studiare per avere la laurea oppure per avere il *diploma universitario*.

- In questi giorni i deputati del Parlamento italiano hanno approvato alcuni articoli di una legge sull'università. Questi articoli stabiliscono che anche gli studenti italiani potranno frequentare corsi universitari più brevi. Questi corsi dureranno 2 o 3 anni. Chi frequenterà questi corsi avrà il *diploma universitario*.

- Le persone che avranno il *diploma universitario* riceveranno una preparazione adatta per fare certi mestieri. Queste persone potranno entrare più velocemente nel mondo del lavoro perché passeranno meno anni a studiare all'università.

- Ora anche i senatori del Parlamento italiano devono discutere e approvare questi articoli della legge sull'università.

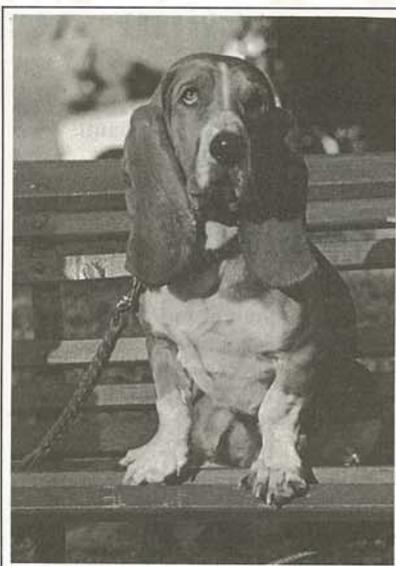
### Una macchina scambiasiringhe a Modena

- A Modena, i farmacisti vendono quasi 60 mila siringhe all'anno. A Modena il sindaco ha fatto mettere una macchina che scambia le siringhe usate con siringhe nuove. Una persona, per avere una siringa nuova, deve mettere la siringa usata nella macchina. Subito la macchina dà alla persona una siringa nuova.

- Il Sindaco di Modena ha detto che spera che le persone useranno questa macchina. Così ci saranno

meno siringhe gettate per terra. Molti tossicodipendenti gettano per terra le siringhe usate. In questo modo sporcano la città e mettono in pericolo la salute delle altre persone. Infatti chi tocca una siringa infetta può prendere malattie gravi. Con la macchina scambiasiringhe ogni tossicodipendente potrà usare una sola volta la stessa siringa. Così eviterà di usare le siringhe di altri tossicodipendenti, di ammalarsi e di contagiare le sue malattie ad altre persone.

### Un numero di riconoscimento per i cani



- Da qualche mese nel Lazio una legge regionale stabilisce che tutti i cani devono avere un numero di riconoscimento segnato sotto una zampa. Questo numero corrisponde al nome e all'indirizzo del padrone del cane.

- Il veterinario della USL segna questo numero sotto la zampa del cane. Se un cane che ha questo numero si perde o morde qualcuno, il veterinario della USL può ritrovare facilmente il padrone del cane. Già molti cani del Lazio hanno il numero di riconoscimento segnato sotto la zampa.

## Problemi della Germania unita

- Il 3 ottobre 1990 la Germania occidentale e la Germania orientale si sono unite e hanno formato un solo stato. Abbiamo parlato della Germania orientale nei numeri 5 e 6 di *Due parole* dell'anno scorso.
- Il 3 dicembre 1990 le cittadine e i cittadini della Germania unita hanno votato per eleggere i loro rappresentanti al Parlamento. Il partito che ha avuto più voti è la CDU, cioè l'Unione Cristiana Democratica. La CDU è il partito del cancelliere Helmut Kohl. In Germania, il cancelliere è come il Presidente del Consiglio in Italia.

• Nella Germania unita ci sono molti problemi. La parte orientale è povera e ha una economia arretrata. Nelle industrie gli operai usano macchine molto vecchie: perciò producono poco. La maggior parte delle persone che vivono nella parte orientale guadagna poco. La maggior parte delle persone che vivono nella parte occidentale guadagna di più. Nella parte occidentale ci sono molte industrie moderne.

• Il governo della Germania unita ha deciso di costruire nuove industrie nella parte orientale. Inoltre ha deciso di rinnovare



Il cancelliere Helmut Kohl durante la festa dell'unificazione della Germania

alcune industrie vecchie. Molte industrie, però, non hanno i mezzi per rinnovarsi e perciò chiudono. Così molti operai perdono il lavoro. Molti giovani della parte orientale si trasferiscono

nella parte occidentale per cercare lavoro. Gli esperti di economia dicono che l'anno prossimo, nella parte orientale, altre industrie chiuderanno e le persone senza lavoro aumenteranno.

## Gorbaciov riceve il «Premio Nobel per la pace»

• La Fondazione Nobel ha assegnato il *Premio Nobel per la pace* a Michail Gorbaciov, Presidente dell'Unione Sovietica. Abbiamo già parlato di Gorbaciov a pagina 6 del numero 3, di *Due parole* dell'anno scorso.

• La Fondazione Nobel ha premiato Gorbaciov perché egli ha cercato di risolvere i problemi internazionali e sovietici con accordi politici e diplomatici senza usare le armi.

• Gorbaciov è riuscito ad accordarsi con i governanti dei paesi occidentali per ridurre a poco a poco gli armamenti e gli eserciti. Egli ha, poi, permesso ai popoli europei alleati dell'Unione Sovietica di formare governi indipendenti dal governo sovietico. Gorbaciov, inoltre, ha dato maggiori diritti ai cittadini dell'Unione Sovietica.

• Con questa politica Gorbaciov ha ottenuto la fiducia dei governanti dei paesi occidentali.

### Il «Premio Nobel»

• In Svezia, ogni anno la Fondazione Nobel assegna 4 premi a persone che hanno ottenuto risultati importanti per l'umanità nella fisica, nella chimica, nella medicina e nella letteratura. La Fondazione Nobel assegna anche un premio alle persone che si sono impegnate per la pace.

• Il *Premio Nobel* consiste in circa 800 milioni di lire, in una medaglia d'oro e in un diploma. La Fondazione e il premio si chiamano Nobel dal nome del chimico svedese Alfred Nobel, che li ha istituiti alla fine dell'Ottocento.

### I campioni del mondo di canottaggio

- Giuseppe e Carmine Abbagnale sono due fratelli. Carmine ha 28 anni e Giuseppe ha 31 anni. I fratelli Abbagnale vivono a Pompei, vicino Napoli. Sono campioni di canottaggio. Il canottaggio è uno sport che si pratica remando su una imbarcazione leggera.
- Giuseppe e Carmine hanno vinto 2 volte il primo premio di canottaggio alle Olimpiadi. Inoltre hanno vinto 6 volte il primo premio nei campionati mondiali di canottaggio. Perciò Giuseppe e Carmine da molto tempo sono i più bravi canottieri del mondo. Giuseppe e Carmine Abbagnale hanno cominciato a remare da quando erano piccoli. Si sono allenati sempre con molta costanza e impegno, però hanno continuato a vivere una vita normale. Hanno continuato a studiare e a frequentare gli amici.

Adesso, oltre ad allenarsi e a partecipare alle gare, hanno un lavoro. Giuseppe lavora in una banca, Carmine lavora negli uffici della Regione Campania.

- L'allenatore di Giuseppe e Carmine Abbagnale è un loro zio e si chiama Giuseppe La Mura. La Mura fa il medico della mutua a Pompei. La Mura allena anche altri atleti di canottaggio. Secondo La Mura, gli atleti devono fare allenamenti intensi e severi, ma non devono pensare solo allo sport. Gli atleti devono anche continuare una vita normale. Perciò secondo La Mura, tutti i ragazzi possono diventare campioni. Per diventare campioni i ragazzi devono avere buona volontà e costanza e devono sopportare grandi sacrifici.



I fratelli Abbagnale

### Il campionato italiano di calcio

- Quest'anno il campionato italiano di calcio è molto vivace.
- La squadra del Napoli, che ha vinto lo scudetto l'anno passato, non ha giocato molto bene. Perciò il Napoli si trova agli ultimi posti della classifica.
- La squadra della Sampdoria è ai primi posti della classifica dall'inizio del campionato. La Sampdoria non ha vinto mai

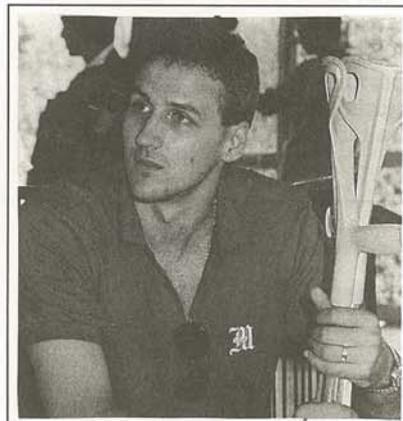
lo scudetto, ma quest'anno ha buone possibilità di vincere il campionato. I giocatori della Sampdoria sono molto bravi in attacco e giocano anche nella squadra nazionale italiana.

- Anche la squadra della Juventus si trova ai primi posti della classifica. I migliori giocatori della Juventus sono i campioni della squadra nazionale italiana Roberto Baggio e Totò Schillaci.

### Il campionato di pallacanestro

- Molte squadre forti partecipano al campionato italiano di pallacanestro. La squadra della Benetton e la squadra del Messaggero sono ai primi posti della classifica.
- Nella squadra della Benetton da quest'anno gioca il campione americano Vinnie Del Negro. Perciò in questo campionato la squadra della Benetton è molto forte. Anche la squadra del Messaggero è molto forte perché i giocatori sono tutti grandi campioni. Nella squadra del Messaggero gioca Dino Radja. Radja è il migliore giocatore europeo di pallacanestro, e perciò guadagna moltissimi soldi. La squadra della Scavolini ha vinto il campionato di pallacanestro dell'anno scorso. Però in questo campionato la squadra della Scavolini non è molto forte.

- Sedici squadre di serie A1 e sedici squadre di serie A2 partecipano al campionato. Nella prima parte del campionato ogni squadra gioca contro tutte le altre della stessa serie. Alla fine di questa parte del campionato, ci sono due classifiche: una di serie A1 e una di serie A2. Le prime 10 squadre di serie A1 e le prime 2 squadre di serie A2 giocano la seconda parte del campionato che si chiama *play off*. Solo due squadre arrivano alla partita finale del *play off*. La squadra che vince questa partita, vince lo scudetto.



Il giocatore di pallacanestro Dino Radja

## Chi era Carlo Collodi

• Nel 1890, cioè cento anni fa, è morto Carlo Collodi. Carlo Collodi era nato a Firenze ed era uno scrittore famoso. Il suo vero nome era Carlo Lorenzini, ma quando scriveva i libri Lorenzini usava uno pseudonimo cioè un nome diverso dal suo: Carlo Collodi.

• Carlo Collodi ha scritto molti libri per ragazzi. Il suo libro più famoso è *Le avventure di Pinocchio*. Questo libro è interessante e anche molto divertente.

### Il libro "Le avventure di Pinocchio"

• *Le avventure di Pinocchio* è un libro molto famoso. Moltissimi adulti e bambini hanno letto e amato questo libro. Ci sono traduzioni del libro *Le avventure di Pinocchio* in molte lingue: in inglese, in francese, e perfino in russo e in giapponese.

• *Le avventure di Pinocchio* racconta la storia di Pinocchio. Pinocchio è un burattino ed è fatto di legno. Pinocchio, però, è un burattino un po' speciale: anche se è fatto di legno, Pinocchio parla, piange, pensa e agisce come un bambino vero. Pinocchio è vivace e dispettoso, non gli piace andare a scuola, vuole sempre giocare e combina molti guai. Inoltre Pinocchio è bugiardo: ogni volta che dice una bugia il suo naso diventa molto lungo.

• Alcuni personaggi del libro come il falegname Geppetto, il grillo parlante e la fata dai capelli turchini

## Dal libro "Le avventure di Pinocchio"

• Quando Geppetto ebbe trovato il nome al suo burattino, allora cominciò a lavorare e gli fece subito i capelli, poi la fronte, poi gli occhi. Fatti gli occhi figuratevi la meraviglia quando si accorse che gli occhi si muovevano e lo guardavano fisso fisso. Geppetto, vedendosi guardare da quei due occhi di legno se n'ebbe quasi a male, e disse con accento risentito: — Occhiacci di legno, perché mi guardate? — Nessuno rispose.

• Dopo gli occhi, gli fece il naso, ma il naso, appena fatto, cominciò a crescere: e cresci, cresci, cresci diventò in pochi minuti un nasone che non finiva mai. Il povero Geppetto si affaticava a ritagliarlo; ma più lo ritagliava più quel naso impertinente diventava lungo.



cercano di aiutare Pinocchio. Ma Pinocchio preferisce accettare i consigli del gatto e della volpe e del suo amico Lucignolo: così finisce sempre nei guai.

• Dopo molte esperienze

• Dopo il naso gli fece la bocca. La bocca non era ancora finita di fare, che cominciò subito a ridere e a canzonarlo. — Smetti di ridere! — disse Geppetto impermalito; ma fu come dire al muro. — Smetti di ridere, ti ripeto! — urlò con voce minacciosa. Allora la bocca smise di ridere, ma cacciò fuori tutta la lingua. Dopo la bocca gli fece il mento, poi il collo, le spalle, lo stomaco, le braccia e le mani.

• Appena finite le mani, Geppetto senti portarsi via la parrucca dal capo. Si voltò in su e, che cosa vide? Vide la sua parrucca gialla in mano al burattino. — Pinocchio! ... Ridammi subito la mia parrucca! — E Pinocchio, invece di ridargli la parrucca, se la mise in capo rimanendovi sotto mezzo affogato. (testo ridotto e adattato)

Ti spieghiamo alcune parole del testo che hai letto

— *figuratevi* significa: immaginatevi

— *se n'ebbe quasi a male* significa: si arrabbiò e si offese

— *impertinente* significa: buffo e dispettoso

— *canzonarlo* significa: prenderlo in giro

— *impermalito* significa: arrabbiato e scocciato.

tristi e divertenti  
Pinocchio decide di comportarsi bene e comincia a lavorare e studiare. Una mattina Pinocchio si sveglia, si guarda allo specchio e vede che non è più un burattino: Pinocchio è diventato un bambino.

## dueparole

Mensile di facile lettura.

Anno 2, numero 6, novembre 1990.  
Università di Roma "La Sapienza"  
dipartimento di Scienze del linguaggio.

Direttore scientifico Tullio De Mauro.  
Direttore responsabile Elisabetta Bonucci.  
Direttori editoriali M. Emanuela Piemontese (coordinamento redazionale e cura della pag. 2/Spettacoli, della pag. 5/Notizie dall'Italia), Angela Saponaro Cioffi (cura della pag. 4/Notizie

dall'Italia, pag. 7/Sport), M. Teresa Tiraboschi (cura della pag. 3/Vita in casa e pag. 6/Notizie dall'estero), Massimo Vedovelli (coordinamento produttivo e cura delle pagg. 1 e 8/Cultura).

Redattori Stefano Alisi, Demetrio Arru, Pieranna Benedetti, Anita Columba, Patrizia Fares, Alessandra Felici, Maria Rita Galullo, Raffaella Giammarco, Francesca Giare, Vincenza Giubilei, Paola Mangiantini, Silvia Nardone.

Sede della redazione Dipartimento di Scienze del linguaggio, via del Castro Pretorio 20, 00185 Roma.

Telefono: 06/491375-4957333-490866 int. 226.

Fotografie ANSA

Stampa Arti Grafiche La Moderna, Roma.  
Aut. Trib. di Roma n. 632/88.



Edizioni l'ed srl  
via Cosenza 7  
00161 Roma.

Questo numero di "Due parole" è stato chiuso in redazione il 30 novembre 1990.

Ecco quanto costa abbonarsi a "Due parole":  
abbonamento ordinario 20.000 lire (per l'Italia), 40.000 lire (per l'estero);  
abbonamento sostenitore 60.000 lire (per l'Italia), 80.000 lire (per l'estero).  
Abbonamenti multipli (per l'Italia) da 10 a 50: ogni abbonamento 17.000 lire; più di 50: 14.000 lire.

Il numero di conto corrente postale è questo:  
69560001 intestato a:

l'ed s.r.l., via Cosenza 7, 00161 Roma.